



2400 Moorpark Avenue, Suite 300, San Jose, CA 95128

749 Story Road, Suite 50, San Jose, CA 95122

ĐT: (408) 975-2730

Fax: (408) 975-2745

AACI

TÓM TẮT – THÔNG BÁO THỰC HÀNH QUYỀN RIÊNG TƯ

TÀI LIỆU NÀY CHỈ LÀ BẢN TÓM TẮT THÔNG BÁO CỦA AACI VỀ THỰC HÀNH QUYỀN RIÊNG TƯ (NOPP), TRONG ĐÓ MÔ TẢ VỀ CÁCH SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN Y TẾ VỀ QUÝ VỊ VÀ CÁCH ĐỂ QUÝ VỊ CÓ THỂ TRUY CẬP THÔNG TIN NÀY.

VỚI CƯƠNG VỊ LÀ MỘT THÂN CHỦ/BỆNH NHÂN CỦA AACI, QUÝ VỊ BẮT BUỘC PHẢI KÝ TÊN VÀO BẢN “ĐIỀU KIỆN TRỊ LIỆU” TRƯỚC KHI NHẬN CÁC DỊCH VỤ TẠI AACI. BẢN NÀY NẪM Ở TRANG CUỐI TRONG PHIÊN BẢN ĐẦY ĐỦ CHI TIẾT NOPP CỦA AACI.

QUÝ VỊ CÓ THỂ NHẬN BẢN NOPP IN RA GIẤY TẠI BÀN LỄ TÂN CỦA AACI HOẶC TỪ NHÂN VIÊN QUẢN LÝ CA, HOẶC QUA TRANG NHÀ CỦA AACI: www.aaci.org

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc:

Trung Tâm Y Tế AACI
Elizabeth Hunt, MPA, MSW
Quản Lý Cấp Cao, Cải Tiến Chất Lượng
2400 Moorpark Ave., Suite 300
San Jose, CA 95128
(408) 975-2730 số máy lẻ 114 Fax (408) 975-2745
elizabeth.hunt@aaci.org

Ban Sức Khỏe Hành Vi AACI
Duy Pham, LCSW
Quản Lý Cấp Cao, Cải Tiến Chất Lượng
2400 Moorpark Ave., Suite 300
San Jose, CA 95128
(408) 975-2730 số máy lẻ 147 | Fax (408) 975-2745
duy.pham@aaci.org

Cam Kết Của Chúng Tôi Trong Việc Bảo Vệ Quyền Riêng Tư Của Quý Vị:

AACI cam kết bảo vệ quyền riêng tư đối với thông tin y tế của quý vị. Nhằm đáp ứng tốt nhất các nhu cầu của quý vị, chúng tôi chia sẻ thông tin y tế của quý vị với tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tham gia chăm sóc sức khỏe cho quý vị. Chúng tôi cũng sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị chỉ ở mức độ cần thiết nhằm thực hiện hoạt động kinh doanh của chúng tôi, thu tiền đối với dịch vụ mà chúng tôi cung cấp cho quý vị và tuân thủ các điều luật về chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin của quý vị vì bất kỳ mục đích nào khác khi chưa có sự cho phép của quý vị.

Quý vị có các quyền sau đối với việc tiếp cận và quản lý thông tin sức khỏe của mình:

- Kiểm tra và nhận bản sao hồ sơ y tế và hoá đơn, tùy thuộc vào một số yêu cầu đặc biệt lấy dữ liệu về lạm dụng chất gây nghiện và lạm dụng rượu bia, dữ liệu về di truyền, sức khỏe tâm thần và dữ liệu liên quan đến HIV;
- Yêu cầu áp đặt hạn chế đối với một số việc sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của quý vị;
- Yêu cầu kê khai việc AACI tiết lộ thông tin y tế của quý vị;
- Bổ sung phụ lục vào hồ sơ y tế của quý vị;
- Yêu cầu AACI liên lạc với quý vị theo một phương thức nhất định hoặc tại một địa điểm nhất định;
- Nhận bản sao Thông Báo Thực Hành Quyền Riêng Tư Của AACI phiên bản đầy đủ.

Các ví dụ về cách thức chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin y tế của quý vị:

- Cung cấp cho quý vị các dịch vụ và điều trị y tế;
- Lập hoá đơn và nhận thanh toán cho các dịch vụ và quá trình điều trị của quý vị;
- Cho các chức năng cần thiết để vận hành AACI và nhằm bảo đảm rằng bệnh nhân của chúng tôi được nhận dịch vụ chăm sóc chất lượng;
- Cung cấp thông tin nhân khẩu học cho văn phòng phát triển của chúng tôi nhằm phục vụ các mục đích gây quỹ;
- Bồi thường cho người lao động hoặc các chương trình tương tự;
- Khi được yêu cầu sử dụng cho các hoạt động y tế công cộng (ví dụ: báo cáo lạm dụng hoặc phản ứng không mong muốn với thuốc);
- Khi được yêu cầu nhằm phục vụ giám sát chăm sóc sức khỏe (ví dụ: Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California, Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ, Medicare, Medi-Cal và các công ty bảo hiểm tư nhân);
- Sử dụng để thực thi pháp luật trong một số hoàn cảnh giới hạn;
- Cung cấp cho nhân viên điều tra, nhân viên giám định y tế hoặc người điều hành dịch vụ tang lễ theo quy định của pháp luật;
- Để lấy và cấy ghép nội tạng nếu quý vị là người hiến tạng tiềm năng.